

**Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes**

| PF  |                               | IT  | EN   | FR  | DE   | NL   | ES   | PT  | SV   | NO  | FI  | DK   | RU  | ET   | LV   |  |  |  |  |
|---|-------------------------------|---|--|---|--|--|--|---|--|---|---|--|---|--|--|--|--|--|--|
| <b>S</b>                                    | <b>FABER</b>                  | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo ISO 2014 | Product fiche information, according to ISO 2014   | Informations sur la fiche du produit selon ISO 65/2014  | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß ISO 2014   | Informatie over het productblad volgens ISO 2014   | Información sobre la ficha del producto conforme a ISO 2014  | Informações na ficha do produto de acordo com o norma ISO 2014  | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014   | Opplysninger på produktkortet iht henhold til 65/2014   | Tietoa tuoteteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti  | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014  | Информация в карточке в соответствии с стандартом ISO 2014  | Toote etiketi teave vastavalt 65/2014  | Informācija par marķējuma saskaņā ar 65/2014   |  |  |  |  |
| <b>M</b>                                    | <b>330.0597.526<br/>P2270</b> | Nome del fornitore                                      | Supplier's name  | Nom du fournisseur  | Name des Zulieferers   | Naam van de leverancier  | Nombre del proveedor   | Nome do fornecedor  | Leverantörens namn   | Navnet til leverandøren   | Tavarantolittajan nimi  | Leverandørens navn   | Имя поставщика  | Tarnija nimi   | Piegādātāja nosaukums  |  |  |  |  |
| <b>AEChood</b>                              | <b>43,5</b>                   | <b>kWh/a</b>  | Consumo energetico annuale   | Annual Efficiency Consumption   | Consommation d'énergie annuelle  | Jährlicher Energieverbrauch  | Consumo de energia anual   | Consumo anual de energia  | Årlig energiförbrukning  | Årlig energiförbruk   | Vuotuinen energiankulutus   | Årligt energiförbruk   | Годовое потребление электроэнергии  | Aastane energiatarve   | Gada efektīvais patēriņš   |  |  |  |  |
| <b>EEC</b>                                  | <b>A+</b>                     |   | Classe di efficienza energetica  | Energy Efficiency Class   | Classe d'efficacité énergétique  | Energieeffizienzklasse   | Clase de eficiencia energética   | Classe de eficiência energética   | Energieeffektivitetsklasse   | Energieeffektivitetsklasse  | Energiatehokkuusluokka  | Energieeffektivitetsklasse   | Класс энергетической эффективности  | Energiatehokkussuunnitelman luokka   | Energoefektivitātes klase  |  |  |  |  |
| <b>FDEhood</b>                              | <b>34,9</b>                   |   | Efficienza fluidodinamica  | Fluid Dynamic Efficiency  | Efficacité fluidodynamique   | Strömungseffizienz   | Hydrodinámica eficiencia   | Eficiência fluidodinámica   | Flödesdynamisk effektivitet  | Flüiddynamisk effektivitet  | Virtausdynaaminen hyötysuhde  | Hydraulisk effektivitet  | Гидродинамическая эффективность   | Vedelikudünaamika tõhusus  | Šķidruma dinamiska efektivitāte  |  |  |  |  |
| <b>FDEC</b>                                 | <b>A</b>                      |   | Classe di efficienza fluidodinamica  | Fluid Dynamic Efficiency Class  | Classe d'efficacité fluidodynamique  | Strömungseffizienzklasse   | Hydrodinámica eficienciaklasse   | Clase de eficiencia fluidodinámica  | Flödesdynamisk effektivitetsklass  | Klasse for fluidydynamisk effektivitet  | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka   | Hydraulisk effektivitetsklasse   | Класс гидродинамической эффективности   | Vedelikudünaamika tõhusus klass  | Šķidruma dinamiska efektivitātes klase   |  |  |  |  |
| <b>LHhood</b>                               | <b>68</b>                     | <b>lux/Watt</b>   | Efficienza luminosa  | Lighting Efficiency   | Efficacité lumineuse   | Lichtausbeute  | Verlichtingsefficiëntie  | Eficiencia luminosa   | Belysningseffektivitet   | Belysningseffektivitet  | Valotehokkus  | Belysningseffektivitet   | Световая эффективность  | Valgustusõhusus  | Apgaismojuma efektivitāte  |  |  |  |  |
| <b>LEC</b>                                  | <b>A</b>                      |   | Classe di efficienza luminosa  | Lighting Efficiency Class   | Classe d'efficacité lumineuse  | Klasse der Lichtausbeute   | Verlichtingsefficiëntieklasse  | Clase de eficiencia luminosa  | Belysningseffektivitetsklasse  | Belysningseffektivitetsklasse   | Valotehokkusuunnitelman luokka  | Belysningseffektivitetsklasse  | Класс световой эффективности  | Valgustusõhusus klass  | Apgaismojuma efektivitātes klase   |  |  |  |  |
| <b>GFEhood</b>                              | <b>46,0</b>                   | <b>%</b>  | Efficienza di filtrazione antigrasso   | Grease Filtering Efficiency   | Efficacité de la filtration anti-graisse   | Effizienz der Fettiltler   | Vetfilteringsefficiëntie   | Eficiencia de la filtración de grasa  | Fettfilteringseffektivitet   | Fettfilteringseffektivitet  | Rasvasuodatusen erotusaste  | Fedtfilteringseffektivitet   | Эффективность фильтрации жира   | Rasva filtreerimise tõhusus  | Tauku filtrēšanas efektivitāte   |  |  |  |  |
| <b>GFEC</b>                                 | <b>F</b>                      |   | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso   | Grease Filtering Efficiency Class   | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse  | Effizienzklasse der Fettiltler   | Vetfilteringsefficiëntieklasse   | Clase de eficiencia de filtración de grasas   | Fettfilteringseffektivitetsklasse  | Klasse for fettfilteringsseffektivitet  | Rasvasuodatusen erotusteen luokka   | Fedtfilteringseffektivitetsklasse  | Класс эффективности фильтрации жира   | Rasva filtreerimise tõhusus klass  | Tauku filtrēšanas efektivitātes klase  |  |  |  |  |
| <b>Qmin</b>                                 | <b>300</b>                    | <b>m3/h</b>   | Flusso d'aria a velocità minima  | Air flow at minimum speed   | Flux d'air à la vitesse minimum  | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe  | Luchtstroem op minimale snelheid   | Flujo de aire a velocidad mínima  | Lufftflöde vid minnima hastighet   | Lufftflöde vid minnima hastighet  | Ilmavirta miniminopeudella  | Lufströmsvård vid minimumshastighet  | Минимальная скорость воздушного потока  | Õhuvoolu miinimumkiirusel  | Minimālais gaiss plūsmas ātrums  |  |  |  |  |
| <b>Qmax</b>                                 | <b>620</b>                    | <b>m3/h</b>   | Flusso d'aria a velocità massima   | Air flow at maximum speed   | Flux d'air à la vitesse maximum  | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe  | Luchtstroem op maximale snelheid   | Flujo de aire a velocidad máxima  | Lufftflöde vid maximiastighet  | Lufftflöde vid maximiastighet   | Ilmavirta maksiminopeudella   | Lufströmsvård vid maksimumshastighet   | Максимальная скорость воздушного потока   | Õhuvoolu maksimumkiirusel  | Maksimālais gaiss plūsmas ātrums   |  |  |  |  |
| <b>Qboost</b>                               | <b>770</b>                    | <b>m3/h</b>   | Flusso d'aria a velocità intensiva   | Air flow at boost speed   | Flux d'air à la vitesse intensive  | Luftstrom bei hoöchster Intensivgeschwindigkeit  | Luchtstroem op hoogste intensiviteit   | Flujo de aire a velocidad intensiva   | Lufftflöde vid intensiv hastighet  | Lufftflöde vid intensiv hastighet   | Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella  | Lufströmsvård vid intensiv hastighet   | Интенсивная скорость воздушного потока  | Õhuvoolu intensiivkiirusel   | Paleinātais gaiss plūsmas ātrums   |  |  |  |  |
| <b>SPEmin</b>                               | <b>48</b>                     | <b>dBa</b>  | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima  | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed  | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum  | Abstrahlung der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe  | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij mininale snelheid   | Emissi3n de potencia acustica A ponderada en el aire a velocidad m3nima   | P3nc3a sonora ponderada A emittida no ar na regulaci3n de velocidade m3nima  | Lufsburet akustiskt buller for A-aktade ljudfaktetslapp vid minnima hastighet   | Akustisk A-veid lydfaktetslapp via luft ved laveste hastighet   | A-painotettu a3nneho massa miniminopeudella  | Luftb3ren, akustisk, A-v3gøret lydefektmission ved minimumshastighet  | Звукоизлучение A при максимальной скорости воздушного потока   | Õhukaaduse akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksimumkiirusel   | Gaiss akustiskās A-sv3rtēs skaņas jauces emisija minimālā ātrumā   |  |  |  |
| <b>SPEmax</b>                               | <b>63</b>                     | <b>dBa</b>  | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima   | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed  | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum  | Abstrahlung der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe  | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid   | Emissi3n de potencia acustica A ponderada en el aire a velocidad m3xima   | P3nc3a sonora ponderada A emittida no ar na regulaci3n de velocidad m3xima   | Lufsburet akustiskt buller for A-aktade ljudfaktetslapp vid maximiastighet  | Akustisk A-veid lydfaktetslapp via luft ved høyste hastighet  | A-painotettu a3nneho massa maksiminopeudella   | Luftb3ren, akustisk, A-v3gøret lydefektmission ved maksimumshastighet   | Звукоизлучение A при максимальной скорости воздушного потока   | Õhukaaduse akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksimumkiirusel   | Gaiss akustiskās A-sv3rtēs skaņas jauces emisija maksimumlājā ātrumā   |  |  |  |
| <b>SPEboost</b>                             | <b>68</b>                     | <b>dBa</b>  | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva   | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed  | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive  | Abstrahlung der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit  | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid  | Emissi3n de potencia acustica A ponderada en el aire a velocidad intensiva  | P3nc3a sonora ponderada A emittida no ar con velocidad intensiva   | Lufsburet akustiskt buller for A-aktade ljudfaktetslapp vid intensiv hastighet  | Akustisk A-veid lydfaktetslapp via luft ved intensiv hastighet  | A-painotettu a3nneho massa kiihdytyllä nopeudella  | Luftb3ren, akustisk, A-v3gøret lydefektmission ved intensiv hastighet   | Звукоизлучение A при интенсивной скорости воздушного потока  | Õhukaaduse akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusel  | Gaiss akustiskās A-sv3rtēs skaņas jauces emisija paugstinātājā ātrumā  |  |  |  |
| <b>P0</b>                                   | <b>0,49</b>                   | <b>Watt</b>   | Consumo di corrente in modalità di lavoro  | Power Consumption in normal mode  | Consommation de courant en mode off  | Stromverbrauch in Off Modus  | Stroomverbruik in de stand-bytoestand  | Consumo de energia en modo de espera  | Effektförbrukning i låg driftläge  | Effektforbruk i avsl3tt tilstand  | Energiankulutus tavassa valmistussa   | Energiförbruk i sl3ckett standbytilstand   | Потребление тока в режиме выключен  | Toitearve väljalülitatud režiimis  | Enerģijas patēriņš darba režīmā  |  |  |  |  |
| <b>Ps</b>                                   | <b>N/A</b>                    | <b>Watt</b>   | Consumo di corrente in modalità standby  | Power Consumption in standby mode   | Consommation de courant en mode stand-by   | Stromverbrauch in Standby  | Stroomverbruik in de stand-bystand   | Consumo de energia en modo standby  | Effektförbrukning i standby-läge   | Effektforbruk i hvilestand  | Energiankulutus tavassa valmistussa   | Energiförbruk i standbytilstand  | Потребление тока в режиме ожидания (standby)  | Toitearve ooterežiimis   | Enerģijas patēriņš gaidģšanas reģīmā   |  |  |  |  |
| <b>F</b>                                    | <b>0,7</b>                    |   | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014  | Additional information according to 66/2014   | Informations supplémentaires selon 66/2014   | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014  | Extra informate volgens 66/2014  | Información adicional conforme a 66/2014  | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014   | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014  | Ekstraoplysninger iht. 66/2014  | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti  | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014  | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014   | Lisateave vastavalt 66/2014  | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014  |  |  |  |
| <b>Qbep</b>                                 | <b>440,0</b>                  | <b>m3/h</b>   | Coefficiente di incremento del tempo   | Time increase factor  | Coefficient d'augmentation dans le temps   | Koeffizient des Zeitkennreites   | Tijdstoenamecoefficient  | Factor de aumento de tiempo   | Tidsk3nningsfaktor   | Tidsfaktor  | Ajan korotuskerr3n  | Tidsforøgelsesfaktor   | Кoeffициент повышения времени   | Aja suurendustegur   | Laika palielināšanas faktors   |  |  |  |  |
| <b>EEIhood</b>                              | <b>40,8</b>                   |   | Indice di efficienza energetica  | Energy Efficiency Index   | Indice d'efficacité énergétique  | Energieeffizienzindex  | Indice de eficiencia energética  | Indice de eficiencia energética   | Energieeffektivitetsindex  | Energieeffektivitetsindeks  | Energiatehokkussuunnitelman indeks  | Energieeffektivitetsindeks   | Показатель энергетической эффективности   | Energiatehokkussuunnitelman indeks   | Enerģijas efektivitātes indekss  |  |  |  |  |
| <b>Qmax</b>                                 | <b>770,0</b>                  | <b>m3/h</b>   | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore   | Measured Air flow rate at best efficiency point   | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité   | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen  | Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt   | Caudal de aire medido en el punto de mejor eficiencia   | Uppm3tt luftfl3desv3rde vid b3sta effektivitetspunkt   | M3tt luftm3ngden og punktet for beste virkningsgrad   | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä   | M3tt luftstr3m i det optimale driftspunkt  | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности   | M3todeet õhu voolukiirus parima tõhusus punkti   | Izmērtais gaiss plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā  |  |  |  |  |
| <b>Wbep</b>                                 | <b>164,0</b>                  | <b>W</b>  | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured air pressure at best efficiency point  | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité  | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen  | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt   | Presi3n de aire medido en el punto de mejor eficiencia  | Uppm3tt lufttryck vid b3sta effektivitetspunkt   | M3tt lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad  | Mittattu ilmapiirine parhaan hyötysuhteen pisteessä   | M3tt lufttryck i det optimale driftspunkt  | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности   | M3todeet õhurõhk parima tõhusus punkti   | Izmērtais gaiss spiediens visefektīvākajā punktā   |  |  |  |  |
| <b>Qmax</b>                                 | <b>150</b>                    | <b>W</b>  | flusso d'aria massimo  | maximum air flow  | Flux d'air maximum   | max. Luftstrom   | Maximale luchtstroem   | Flujo de aire m3ximo  | Debit3n de ar m3ximo   | Maximalt lufftfl3de   | Høyste luftg3ngsintensitet  | Suurin ilmavirta   | Maksimal luftstrom  | Maksimaalne õhuvool  | Maksimālais gaiss plūsmas  |  |  |  |  |
| <b>Wbep</b>                                 |                               |   | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured electric power input at best efficiency point  | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité  | Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt  | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt   | Alimentaci3n el3ctrica medida en el punto de mejor eficiencia   | Uppm3tt elektrisk inffekt vid b3sta effektivitetspunkt   | M3tt elektrisk inng3ngseffekt ved punktet for beste virkningsgrad   | Mittattu s3hk3n ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä  | M3tt elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt   | Подана электротенергия, измеренная в точке наибольшей эффективности   | M3todeet elektrilise võimsussisend parima tõhusus punkti   | Izmērtā elektriskā jaudas reģģms visefektīvākajā punktā  |  |  |  |  |
| <b>WL</b>                                   |                               |   | Potenza nominale del sistema di illuminazione  | Nominal power of the lighting system  | Puissance nominale du syst3me d'3clairage  | Nennleistung des Beleuchtungssystems   | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem  | Potencia nominal del sistema de iluminaci3n   | M3rkeffekt for belysningsssystemet   | Nominal effekt til belysningsystemet  | Valaistusjärjestelm3n nimellisteho  | Belysningssystemets nominell effekt  | Номинальная мощность осветительной системы  | Valgustusseiseme nimivõimsus   | Apgaismojuma nominālā jauda  |  |  |  |  |
| <b>Emidido</b>                              |                               |   | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura   | Average illumination of the lighting system on the cooking surface  | Éclairage moyen du syst3me sur la plaque de cuisson  | Durchschnittliche Leuchtdichte des Kochfelds   | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak  | Illuminaci3n media del sistema de iluminaci3n en el plano de cocci3n  | Genomsnittlig belysning over k3kylan   | Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over k3kylplaten  | Valaistusjärjestelm3n keskim33n3inen valaistusvoimakkuus k3kkipinnalla  | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på k3kkelagen  | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности   | Valgustusseiseme keskmise valgustusvõimsuse pildipladil  | Vidējais apgaismojuma sistēmas apgaismojums uz gatav3šanas virsmas   |  |  |  |  |
| <b>Lwa</b>                                  |                               |   | Livello di potenza sonora all'impostazione massima   | Sound power level at the highest setting  | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum   | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung  | Schallleistungsvoomsniveau in de hoogste stand   | Nivel de potencia sonora con el ajuste m3ximo   | Ljudeffektivit3n vid maximiastinst3llning  | Lydeffektivitet ved høyeste innstilling   | A3nnetehtaso suurimalla asetuksella   | Lydeffektiviteet ja maksimumsinst3lling  | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке   | Helivõimsuse tase kõrgimail seadistusel  | Skaņas jaudas limesis kõrgimail seadistaja   |  |  |  |  |
| <b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b> |                               |   | 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina.<br>2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario.<br>3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore.<br>4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | ENERGY SAVING TIPS<br>1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor.<br>2) Use boost speed only when it strictly necessary.<br>3) Increase the range hood speed only when it makes it necessary.<br>4) Keep the range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE<br>1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.<br>2) N'utilisez la vitesse intensive que dans les cas strictement nécessaires.<br>3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantité de vapeur le requiert.<br>4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odores. | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG<br>1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Stufe auf Aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgesaugt und Gerüche entfernt werden.<br>2) Gebrauch der höchsten Intensivgeschwindigkeit nur dann betrieblen, wenn sich viel Dampf entwickelt.<br>3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei erhöhter Dampf druck erhöhen.<br>4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfiltrierung optimiert wird. | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING<br>1) Start k3kkelventil ten op van de laagste snelheid in wachtijn u met kokken begint om te controleren de vochtigheidgraad te regelen en kokkiedampen te verwijderen.<br>2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u dat noodzakelijk op u wilt.<br>3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u veel damp ontwikkelt.<br>4) Houd het filterde van de afzuigkap schoon om de vetfilterings- en geruchsfilters efficiënt te optimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGIA<br>1) Comenzando a cocinar, accionar la campana a la velocidad m3nima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocci3n.<br>2) Utilice la velocidad intensiva s3lo cuando estrictamente necesario.<br>3) Aumentar la velocidad de la campana s3lo cuando la cantidad de vapor lo requiera.<br>4) Mantener limpio el filtro o los filtres de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores. | CONSELHOS PARA POUVAR ENERGIA<br>1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade m3nima para controlar a humidade e eliminar os cheiros de cocci3n.<br>2) Utilize a velocidade intensiva s3lo quando estritamente necess3rio.<br>3) Okas k3kkl3ctans destaque endast n3r st3rt med matlagningen for3 att kontrollera fuktigheten och avl3gsna matos.<br>4) H3jd kj3kkelventilens hastighet n3r det 3r helt n3dv3rdig.<br>5) 3k k3kkl3ctans hastighet endast n3r st3rt med matlagningen for3 att kontrollera fuktigheten och avl3gsna matos.<br>6) H3jd kj3kkelventilens hastighet n3r det 3r helt n3dv3rdig.<br>7) 3k k3kkl3ctans hastighet endast n3r st3rt med matlagningen for3 att kontrollera fuktigheten och avl3gsna matos.<br>8) H3jd kj3kkelventilens hastighet n3r det 3r helt n3dv3rdig. | ENERGIASAASTUNO UVOJA<br>1) Joskus k3kkelventil3n m3nimuminopeudella alustetaan iltoitaessasi keuhkojen valvomiseksi ja hajan positiiviseksi keuhkoissa.<br>2) K3rj3 suora nopeutta vain kun se on v3litt3m3t3n.<br>3) Joskus liekustulattimen nopeutta vain kun h3n3n m33r3isi siiv3 v3in.<br>4) Joskus liekustulattimen suodat4n ta suodatitimen puhtana rovimaksi.<br>5) Pid3 huolta k3kkelventil3n ja suodatimien k3ydest3. | TIPS TIL ENERGIBESPARELSE<br>1) Start enh3tten ved m3nimumshastighet, n3r du byggernder keuhkojen valvomiseksi ja hajan positiiviseksi keuhkoissa.<br>2) K3rj3 suora nopeutta vain kun se on v3litt3m3t3n.<br>3) For3g kun eh3ttsen hastighet, n3r du starter matlagningen for3 att kontrollere fuktigheten og fj3rre matos.<br>4) Hold enh3ttsen hastighet i det optimale driftspunkt.<br>5) Hold enh3ttsen funktion, og g3t det optimale driftspunkt. | REKOMENDACIJ3I PO EKONOMIJ3I ENERģIJS3V3RBEIJENIA<br>1) V3n3lele g3tovi n3vlietne vaihtajku na m3nimumshastighet, n3r du byggernder keuhkojen valvomiseksi ja hajan positiiviseksi keuhkoissa.<br>2) K3rj3 suora nopeutta vain kun se on v3litt3m3t3n.<br>3) P3vysette keuhkojen valvomiseksi ja hajan positiiviseksi keuhkoissa.<br>4) Pid3 huolta k3kkelventil3n ja suodatimien puhtana rovimaksi.<br>5) Pid3 huolta k3kkelventil3n ja suodatimien k3ydest3. | ENERGIASAASTUNOON ANDED<br>1) Joskus k3kkelventil3n m3nimuminopeudella alustetaan iltoitaessasi keuhkojen valvomiseksi ja hajan positiiviseksi keuhkoissa.<br>2) K3rj3 suora nopeutta vain kun se on v3litt3m3t3n.<br>3) Suurennaa pidokkimiskiirust a3inult s3is, kun se on v3litt3m3t3n.<br>4) Joskus liekustulattimen suodat4n ta suodatimien puhtana rovimaksi.<br>5) Pid3 huolta k3kkelventil3n ja suodatimien k3ydest3. | PADOMI ENERģIJS3T SAVIŠANŠAS T3PISKIJA<br>1) S3rj3 tiev3rt3m3s am3taisiel lill3gale plidokkimu ohimukussu kontrolli akt h3udm3ksim3 uz gatav3šanas virsmas.<br>2) Izmantot paaugstin3tu ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>3) P3leini3t vaiuku filtrēšanas ātruma tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>4) H3udke plidokkimu filtrēšanas raava ja lill3n eh3dam3ise t3f3susne optirmosem3ks puhtana. | ENERģIJA ATĒVIKUMS<br>1) S3rj3 tiev3rt3m3s am3taisiel lill3gale plidokkimu ohimukussu kontrolli akt h3udm3ksim3 uz gatav3šanas virsmas.<br>2) Izmantot paaugstin3tu ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>3) P3leini3t vaiuku filtrēšanas ātruma tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>4) H3udke plidokkimu filtrēšanas raava ja lill3n eh3dam3ise t3f3susne optirmosem3ks puhtana. | ENERģIJA ATĒVIKUMS<br>1) S3rj3 tiev3rt3m3s am3taisiel lill3gale plidokkimu ohimukussu kontrolli akt h3udm3ksim3 uz gatav3šanas virsmas.<br>2) Izmantot paaugstin3tu ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>3) P3leini3t vaiuku filtrēšanas ātruma tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>4) H3udke plidokkimu filtrēšanas raava ja lill3n eh3dam3ise t3f3susne optirmosem3ks puhtana. | ENERģIJA ATĒVIKUMS<br>1) S3rj3 tiev3rt3m3s am3taisiel lill3gale plidokkimu ohimukussu kontrolli akt h3udm3ksim3 uz gatav3šanas virsmas.<br>2) Izmantot paaugstin3tu ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>3) P3leini3t vaiuku filtrēšanas ātruma tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>4) H3udke plidokkimu filtrēšanas raava ja lill3n eh3dam3ise t3f3susne optirmosem3ks puhtana. | ENERģIJA ATĒVIKUMS<br>1) S3rj3 tiev3rt3m3s am3taisiel lill3gale plidokkimu ohimukussu kontrolli akt h3udm3ksim3 uz gatav3šanas virsmas.<br>2) Izmantot paaugstin3tu ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>3) P3leini3t vaiuku filtrēšanas ātruma tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>4) H3udke plidokkimu filtrēšanas raava ja lill3n eh3dam3ise t3f3susne optirmosem3ks puhtana. | ENERģIJA ATĒVIKUMS<br>1) S3rj3 tiev3rt3m3s am3taisiel lill3gale plidokkimu ohimukussu kontrolli akt h3udm3ksim3 uz gatav3šanas virsmas.<br>2) Izmantot paaugstin3tu ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>3) P3leini3t vaiuku filtrēšanas ātruma tikai tad, ja tas ir nepieciešams.<br>4) H3udke plidokkimu filtrēšanas raava ja lill3n eh3dam3ise t3f3susne optirmosem3ks puhtana. |
|   |                               |   | Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Normes de r3f3rence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Normas de refer3ncia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Vitlenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564  | Normativen dokumenti: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Normativilvited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   | Normatģvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564   |  |  |  |  |

**Посібник користувача - Energieeffektivitäts / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Effizienzta fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost**

**Priručka - Energetická účinnost / Manual - Efficentă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost**

**Ευχρηστίο - Ευεργειακή Αποδοτικότητα / Manual - Enerji Verimliliği / Нарчник - Энергия эффективност / Упутство - Энергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh**

|                 | PF                    | UA  | LT  | MT   | HU  | CZ  | SK   | RO  | PL   | HR   | SL   | GR   | TR  | BG  | SR   | TA  |
|-----------------|-----------------------|---|---|--|---|---|--|---|--|--|--|--|---|---|--|---|
| <b>S</b>        | FABER                 | Додаткова технічна інформація про версію згідно з 65/2014                   | Gaminio mikrokortelės informacija pagal 65/2014                   | Skedta tal-Tagħrif tal-Prodott skont nru 65/2014                           | A 65/2014 sz. terméklappal kapcsolatos információk          | Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014                      | Informácie na liste výrobku podľa 65/2014                                    | Informali de pe fişa produsului conform cu norma 65/2014      | Informacje na kartce produktu według 65/2014                     | Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014                   | Informacije o dodatkovnem listu izdelka v skladu s 65/2014         | Πληροφορίες στην ηλεκτρική προσαρμογή βάσει 65/2014              | Urün fişli bilgisi, 65/2014'ın göre                         | Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014                         | Информация о производу, према 65/2014                          | Bileceği TA'ın de rür Ulimh, 65/2014                                  |
| <b>M</b>        | 330.0597.526<br>P2270 | Назва постачальника   | Modelio identifikacija  | Identifikator tal-modell   | A szállító neve   | Jméno dodavatele  | Meno dodávateľa  | Numele furnizorului   | Nazwa dostawcy   | Naziv dobavljača   | Ime dobavitelja  | Όνομα του προμηθευτή   | Tedarikçi adı   | Име на доставчиак   | Назив добављача  | Ainn an tsoláiríar  |
| <b>AEChood</b>  | 43,5                  | Щорічне споживання  | Metinis energijos suvartojimas                                    | II-konsum tal-enerġija   | Éves áramfogyazás   | Roční energetická spotřeba  | Roční spotřeba energie   | Consum energetic anual  | Roczne zużycie energii   | Godišnja potrošnja energije                                      | Godišnja potrošnja energije  | Letna poraba energije  | Yıllık Enerji Tüketimi                                      | Годишня консумация на енергия   | Годишња потрошња енергије                                      | Iđo Fuinnimh in aghaidh na Bliana                                     |
| <b>EEC</b>      | A+                    | Клас енергоефективності   | Enerģijos efektyvumo klasė  | II-klasni tal-enerġija   | Energhiatékonyasági besorolás                               | Třída energetické účinnosti   | Třída energetické účinnosti  | Clasa de eficiență energetică                                 | Klasa wydajności energetycznej                                   | Klasa učinkovitosti energetičke                                  | Razred energetske učinkovitosti                                    | Razred energetske učinkovitosti                                  | Yıllık Enerji Tüketimi Sınıfı                               | Клас на енергийна ефективност   | Класа енергетске ефикасности                                   | Iđo Fuinnimh in aghaidh na Bliana                                     |
| <b>FDEhood</b>  | 34,9                  | Гідроімаіна ефективність  | Sklyūsio dinaminis efektyvumas                                    | II-klasni tal-enerġija fl-uidodinamika                                     | Áramlásdinamikai hatékonyság                                | Fluidní dynamická účinnost  | Třída fluidní dynamické účinnosti  | Clasa de eficiență fluidodinamică                             | Klasa wydajności fluidodynamicznej                               | Razred učinkovitosti fluidodinamičke                             | Razred učinkovitosti pretočne dinamike                             | Razred učinkovitosti pretočne dinamike                           | Enerji Verimliliği Sınıfı                                   | Клас на ефективност на динамиката на флуида                                 | Класа ефикасности динамичног флуида                            | Aynı Enerġiya Verimliliği Dinimice Sreabhim                           |
| <b>FDEC</b>     | A                     | Ефективність освітлення   | Apsvietimo efektyvumo klasė                                       | II-klasni tal-enerġija tal-Tidwll  | Világítási hatékonyság                                      | Třída světelné účinnosti osvětlení  | Třída světelné účinnosti osvětlení   | Clasa de eficiență luminoasă                                  | Klasa wydajności świetlnej                                       | Razred učinkovitosti osvetljenja                                 | Razred svetline učinkovitosti                                      | Razred svetline učinkovitosti                                    | Avyrdinлма Verimliliği Sınıfı                               | Клас на ефективност на осветляване  | Класа ефикасности осветљивања                                  | Aynı Enerġiya Verimliliği Dinimice Sreabhim                           |
| <b>LEhood</b>   | 68                    | Клас ефикасности осветления   | Apsvietimo efektyvumo klasė                                       | II-klasni tal-enerġija tal-Tidwll  | Világítási hatékonyság                                      | Třída světelné účinnosti osvětlení  | Třída světelné účinnosti osvětlení   | Clasa de eficiență luminoasă                                  | Klasa wydajności świetlnej                                       | Razred učinkovitosti osvetljenja                                 | Razred svetline učinkovitosti                                      | Razred svetline učinkovitosti                                    | Avyrdinлма Verimliliği Sınıfı                               | Клас на ефективност на осветляване  | Класа ефикасности осветљивања                                  | Aynı Enerġiya Verimliliği Dinimice Sreabhim                           |
| <b>LEC</b>      | A                     | Клас ефикасности осветления   | Apsvietimo efektyvumo klasė                                       | II-klasni tal-enerġija tal-Tidwll  | Világítási hatékonyság                                      | Třída světelné účinnosti osvětlení  | Třída světelné účinnosti osvětlení   | Clasa de eficiență luminoasă                                  | Klasa wydajności świetlnej                                       | Razred učinkovitosti osvetljenja                                 | Razred svetline učinkovitosti                                      | Razred svetline učinkovitosti                                    | Avyrdinлма Verimliliği Sınıfı                               | Клас на ефективност на осветляване  | Класа ефикасности осветљивања                                  | Aynı Enerġiya Verimliliği Dinimice Sreabhim                           |
| <b>GFEhood</b>  | 46,0                  | Клас ефикасности филтращи жиру  | Riebiąq filtravimo efektyvumo klasė                               | II-klasni tal-enerġija tal-Filtrazzjoni tal-Grassiġiet                     | Zsírzsűrésis hatékonyság besorolás                          | Třída účinnosti protilukové filtrace                                      | Třída účinnosti protilukové filtrace   | Clasa de eficiență pentru filtrarea grăsimilor                | Klasa wydajności filtracji tłuszczu                              | Razred učinkovitosti filtriranja protiv mastenoce                | Razred učinkovitosti protimaslačne filtracije                      | Razred učinkovitosti protimaslačne filtracije                    | Yağ Filtrasi Verimliliği Sınıfı                             | Клас на ефективност на филтриране на мазнини                                | Класа ефикасности филтрирања масти                             | Aynı Enerġiya Verimliliği Dinimice Sreabhim                           |
| <b>GFCFC</b>    | F                     | Поток повітря при мінімальній швидкості                                     | Oro srautas minimaliu greičiu                                     | II-Fluss tal-Arja Minimu waqt uzu normali                                  | Légáramlás minimális fordulatszám                           | Průtok vzduchu při minimální rychlosti                                    | Průtok vzduchu při minimální rychlosti                                       | Flux de aer la viteză minimă                                  | Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej                     | Protok zraka na najmanjoj brzini                                 | Zračni pretek z najmanjšo hitrostjo                                | Zračni pretek z najmanjšo hitrostjo                              | Minimum hızda hava akışı                                    | Вздушний потік при мінімальній швидкості                                    | Проток ваздуха при мінімалној брзини                           | Aerşrehabhadh Iosta le ghabháidh                                      |
| <b>Qmin</b>     | 300                   | Поток повітря при максимальній швидкості                                    | Oro srautas maksimaliu greičiu                                    | II-Fluss tal-Arja Massimo waqt uzu normali                                 | Légáramlás maximális fordulatszám                           | Průtok vzduchu při maximální rychlosti                                    | Průtok vzduchu při maximální rychlosti                                       | Flux de aer la viteză maximă                                  | Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej                    | Protok zraka na maksimalnoj brzini                               | Zračni pretek z največjo hitrostjo                                 | Zračni pretek z največjo hitrostjo                               | Maximum hızda hava akışı                                    | Вздушний потік при максимальній швидкості                                   | Проток ваздуха при максимальној брзини                         | Aerşrehabhadh Uasta le ghabháidh                                      |
| <b>Qmax</b>     | 620                   | Поток повітря при підвищеній швидкості                                      | Oro srautas esant didėjusiam greičiu                              | III-Fluss tal-Arja Minimu waqt uzu norma                                   | Légáramlás intenzív fordulatszám                            | Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti                                   | Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti                                      | Flux de aer la viteză intensivă                               | Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej                    | Protok zraka na intenzivnoj brzini                               | Zračni pretek pri intenzivni hitrosti                              | Zračni pretek pri intenzivni hitrosti                            | Yöğün hızda hava akışı                                      | Вздушний потік при підвищеній швидкості                                     | Проток ваздуха при підвищеној брзини                           | Aerşrehabhadh ag an dianlusu 620                                      |
| <b>Qboost</b>   | 770                   | Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A три мін. циклом               | Garsinio lygis ore esant minimaliam greičiu                       | L-Emissionjott Akustiki, ipezzati għali-Frekwenza A fi-Velocità minima     | Lowegbenn mért A hangyomásszint minimális fordulatszám      | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti  | Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri minimálnej rýchlosti  | Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză minimă    | Emisia de zăvucuri przy predkości minimalnej                     | Emisija zvučne snage A izračunana v zraku na najmanjoj brzini    | Emisija zvučne snage A-Ponderirane v zraku na najmanjši hitrosti   | Emisija zvučne snage A-Ponderirane v zraku na najmanjši hitrosti | Minimum hızda havadaki akustik A-akgrihli ses Gücü Emisyonu | Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A три мін. циклом               | Протекана звукова сила при змінній швидкості                   | Astú Cumhachta Fuaimne A-uailithe ar an luas Iosta                    |
| <b>SPEmin</b>   | 48                    | Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A три макс. циклом              | Garsinio lygis ore esant maksimaliam greičiu                      | L-Emissionjott Akustiki, ipezzati għali-Frekwenza A fi-Velocità massima    | Lowegbenn mért A hangyomásszint maximális fordulatszám      | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti  | Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri maximálnej rýchlosti  | Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză maximă    | Emisia de zăvucuri przy predkości maksymalnej                    | Emisija zvučne snage A-Ponderirane v zraku na maksimalnoj brzini | Emisija zvučne snage A-Ponderirane v zraku na maksimalnoj brzini   | Emisija zvučne snage A-Ponderirane v zraku na maksimalnoj brzini | Maximum hızda havadaki akustik A-akgrihli ses Gücü Emisyonu | Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A три макс. циклом              | Протекана звукова сила при максимальній швидкості              | Astú Cumhachta Fuaimne A-uailithe ar an luas Uasta                    |
| <b>SPEmax</b>   | 63                    | Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A під час зриву                 | Garsinio lygis ore esant didėjusiam greičiu                       | L-Emissionjott Akustiki, ipezzati għali-Frekwenza A fi-Velocità massima    | Lowegbenn mért A hangyomásszint intenzív fordulatszám       | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti | Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri intenzívnej rýchlosti | Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă | Emisia de zăvucuri przy predkości intensywnej                    | Emisija zvučne snage A-Ponderirane v zraku na intenzivnoj brzini | Emisija zvučne snage A-Ponderirane v zraku na intenzivnoj brzini   | Emisija zvučne snage A-Ponderirane v zraku na intenzivnoj brzini | Yöğün hızda havadaki akustik A-akgrihli ses Gücü Emisyonu   | Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A під час зриву                 | Протекана звукова сила під час зриву                           | Astú Cumhachta Fuaimne A-uailithe ar an dianlusu no an luas treithe   |
| <b>SPEboost</b> | 68                    | Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A під час зриву                 | Garsinio lygis ore esant didėjusiam greičiu                       | L-Emissionjott Akustiki, ipezzati għali-Frekwenza A fi-Velocità massima    | Lowegbenn mért A hangyomásszint intenzív fordulatszám       | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti | Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri intenzívnej rýchlosti | Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă | Emisia de zăvucuri przy predkości intensywnej                    | Emisija zvučne snage A-Ponderirane v zraku na intenzivnoj brzini | Emisija zvučne snage A-Ponderirane v zraku na intenzivnoj brzini   | Emisija zvučne snage A-Ponderirane v zraku na intenzivnoj brzini | Yöğün hızda havadaki akustik A-akgrihli ses Gücü Emisyonu   | Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A під час зриву                 | Протекана звукова сила під час зриву                           | Astú Cumhachta Fuaimne A-uailithe ar an dianlusu no an luas treithe   |
| <b>PO</b>       | 0,49                  | Енергоспоживання в режимі вимкнення   | Enerģijos suvartojimas prietaisu esant išjungtam                  | II-konsum tal-enerġija fil-modaltà Mitli                                   | Áramfogyazás off (ki) üzemmodban                            | Spotřeba proudu při režimu off  | Spotřeba proudu při režimu standby   | Spotřeba energie v režimu vypnutí                             | Zużycie energii w trybie wyłączonym                              | Potrójnaje električne energije i načinu "off"                    | Poraba toka v načinu izklopa                                       | Katónállókij répmódos stij Leptouyia off                         | Kapalı modda Güç Tüketimi                                   | Консумация на енергия в изключено състояние                                 | Ποτήση ενεργειακή εν έρκαυμένου                                | Iđo cumhachta agus 6 sa mhóid mhúcta                                  |
| <b>Ps</b>       | N/A                   | Енергоспоживання в режимі очнування   | Enerģijos suvartojimas prietaisu dirbant budėjimo režimu          | II-konsum tal-enerġija fil-modaltà Stenrija                                | Áramfogyazás standby (készenlet) üzemmodban                 | Spotřeba proudu při režimu standby  | Spotřeba energie v pohotovostnom režime                                      | Spotřeba energie v režimu standby                             | Zużycie energii w trybie gotowości                               | Potrójnaje električne energije i načinu "standby"                | Poraba toka v načinu stanja pripravljenosti                        | Katónállókij répmódos stij Leptouyia anómouisi                   | Βεκλέμε modlunda Güç tüketimi                               | Консумация на енергия в режим на готовност                                  | Ποτήση ενεργειακή εν έρκαυμένου εν έρκαυμένου                  | Iđo cumhachta agus 6 sa mhóid mhúcta                                  |
| <b>F</b>        | 0,7                   | Додаткова інформація згідно з 66/2014                                       | Papildoma informācija pagal 66/2014                               | Informazjoni Addizzjonali skont nru 66/2014                                | További információk a 66/2014 szerinti                      | Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014                            | Doplňkové informace podľa 66/2014  | Informații suplimentare conform cu norma 66/2014              | Informacje dodatkowe według 66/2014                              | Informacije dodatne według 66/2014                               | Dodatne informacije priklade 66/2014                               | Dodatne informacije v skladu s 66/2014                           | Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014                          | 66/2014'ın göre ilave bilgi   | Додатниціна інформація згідно з 66/2014                        | Faisnéis Bhréise de réir Uimh. 66/2014                                |
| <b>EEIhood</b>  | 40,8                  | Коэффициент полезной энергии  | Enerģijos efektyvumo indeksas                                     | L-Indici tal-Effizienzta Enerġetika  | Energhiatékonyasági mutató                                  | Ukazatel energetické účinnosti  | Index energetickej účinnosti   | Indice de eficiență energetică                                | Wskaźnik wydajności energetycznej                                | Indeks energetske učinkovitosti                                  | Indeks energetske učinkovitosti                                    | Indeks energetske učinkovitosti                                  | Enerji Verimliliği İndeksi                                  | Индекс енергийна ефективност  | Индекс енергетске ефикасности                                  | Indeks Enerġiya Verimliliği Dinimice Sreabhim                         |
| <b>Qmax</b>     | 770,0                 | Вимірна швидкість потоку повітря в точці макс. ККД                          | Išmatuotas oro srauto santykis esant didėjusiam efektyvumo taškui | Ir-rata tal-fuss tal-arja mkeġja fil-punt tal-enerġianza massima           | A legyobb hatékonyaság mellett mért léghozam                | Průtok vzduchu měřený v bodě největší účinnosti                           | Průtok vzduchu měřený v bodě největší účinnosti                              | Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă           | Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności    | Dotok zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti            | Zračni pretek, izmjeren pri točki največje učinkovitosti           | Zračni pretek, izmjeren pri točki največje učinkovitosti         | En verimlik ölçümü havası akışı oranı                       | Измерен въздушен поток в точката на най-висока ефективност                  | Измерни проток ваздуха у најбољој ефикасности                  | Ráta aersreafa tomháiste ag an bpointe éifeachtúla is fear            |
| <b>Wbep</b>     | 164,0                 | Вимірний тиск повітря в точці макс. ККД                                     | Išmatuotas oro slėgis esant didėjusiam efektyvumo taškui          | II-pressjoni tal-arja mkeġja fil-punt tal-enerġianza massima               | A legyobb hatékonyaság mellett mért légnyomás               | Tlak vzduchu měřený v bodě největší účinnosti                             | Tlak vzduchu měřený v bodě největší účinnosti                                | Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă       | Cisnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności   | Tlak zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti             | Zračni tlak, izmjeren pri točki največje učinkovitosti             | Zračni tlak, izmjeren pri točki največje učinkovitosti           | En verimlik ölçümü hava basıncı                             | Измерен въздушно налягане в точката на най-висока ефективност               | Измерни притисак ваздуха у тачки највеће ефикасности           | Ráta aerbhuí tomháiste ag an bpointe éifeachtúla is fear              |
| <b>WL</b>       | 2,2                   | Максимальная полезная энергия   | Maksimalus oro srautas  | II-fluss massimu tal-arja  | maximális légáramlás  | maximální průtok  | maximálny tok vzduchu  | flux de aer max im  | Maksymalny przepływ powietrza                                    | maksimalni protok zraka  | največji značni pretek   | jmóhstí rotí ódra  | Maximum akış hızı   | Максимальная полезная энергия   | Максимален проток ваздуха                                      | Aerşrehabhadh uasta   |
| <b>Wber</b>     | 63                    | Вимірна споживана електрична енергія в точці макс. ККД                      | Išmatuota elektros galia esant didėjusiam efektyvumo taškui       | II-kontribut tal-enerġija elettrica mkeġja fil-punt tal-enerġianza massima | A legyobb hatékonyaság mellett mért elektromos teljesítmény | Elektrický příkon měřený v bodě největší účinnosti                        | Elektrický příkon měřený v bodě největší účinnosti                           | Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă  | Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności | Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti  | Električno napajanje, izmjereno pri točki največje učinkovitosti   | Ηλεκτρική τροφοδοσία μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης     | En verimlik noktada ölçülmüsi elektrik gücü gijmesi         | Измеренна електрична сила в точката на най-висока ефективност               | Измерни електрична сила в тачки највеће ефикасности            | Inchur cumhachta leictreí tomháiste ag an bpointe éifeachtúla is fear |
| <b>WL</b>       |                       | Номинальная мощность системы освещения                                      | Nominali apšvietimo sistemos galia                                | II-qawwa nominali tas-sistema tal-tdwll                                    | A világtalás rendszer névleges teljesítménye                | Jmenovitý výkon systému osvětlení   | Nominálny výkon systému osvetlenia   | Putere nominală a sistemului de iluminat                      | Moc znamionowa systemu oświetlenia                               | Nominalna snaga sustava osvetljava                               | Nazivna moć sistema osvetljava                                     | Όνομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού                         | Avyrdinлма sisteminin nominal gücü                          | Номинална мощност на осветелната система                                    | Номинална снага система осветљивања                            | Cumhacht airmuilli an chórais soláiste                                |
| <b>Emidide</b>  |                       | Средний уровень освещенности на поверхности стола                           | Vidutinis viryklių paviršiaus apšvietimas i paviršiuj sistemos    | II-luminazjoni media tas-sistema tal-tdwll fuq il-wieħje għat-tajr         | A világtalás rendszer átlagvilágítása a fözlapon            | Průměrné osvětlení systému osvětlení na povrchu desky                     | Priemerné osvetlenie systému osvetlenia na ploché plochy                     | luminaire medie a sistemului de iluminat pe ravnina           | Srednie oświetlenie systemu na powierzchni gotowania             | Prosjecno osvjetljenje sustava rasvijete na površini za kuharje  | Prosjecno osvjetljenje sustava osvijetljava na površini za kuharje | Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια εργασίας   | Avyrdinлма sisteminin nominal gücü                          | Средне освещение на поверхности стола                                       | Средња снага система осветљивања на релјној површини за кухање | Medansolisi an chórais soláiste ar an droimhúla cósaircheata          |
| <b>Lwa</b>      |                       | Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A на найвищій на відстані звуку | Garso galios lygis ore esant didėjusiam nustatymu                 | L-Emissionjott Akustiki, ipezzati għali-Frekwenza A fi-Velocità massima    | Hangnyomásszint maximális beállítással                      | Hladina akustického výkonu při maximální nastavení                        | Hladina akustického výkonu při maximálnom nastavení                          | Nivel de putere sonoră la setare maximă                       | Poziom de zăvucuri przy ustawięiu maksymalnym                    | Posiom zăvucuri przy ustawięiu maksymalnym                       | SAVJETI ZA VARNOSTNO KONTROLIRANJE DEJAVNE ENERGIJE                | ΣΥΜΒΟΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ                      | En yöksek ayarada ses gücü seviyesi                         | Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A на найвищій на відстані звуку | Ниво звучно снаге при най-високој настрйој                     | Astú Cumhachta Fuaimne A-uailithe ar an luas Uasta                    |

**ПОРЯДИ ЗАНОЕ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕН**

1) На початку приготування уникати витрати на мінімальний рівень швидкості, щоб знизити витрати за підвищенням запаку.

2) Використовуйте підвищену швидкість тільки коли це варто необхідно.

3) Зменшуйте швидкість витягу, тільки коли це контролюється через велику кількість пари.

4) Підтримуйте достатню кількість витягу для ефективної фільтрації жиру та запаку.

**ENRGUOS TAUPYMO PATARIMAI:**

1) Kai jungiate virykle, junkkite trauktuvu ugniuveiki atsparu na minimaliaj šilumės greičiui, kad sumažėtų drėgmės ir šilumos sąnaudas, kai padidinsite užpakalų maistą.

2) Naudokite greičiu padidėjusią tik tuomet, kai būtina.

4) Traukite filtrus (-ai) tu tik, kai yra būtina.

4) Patrinkite pakankamai filtrų (a) vertės užpakalų maistą, kad būtų šaliamas efektyviau užpakalų maistą.

**SUGGERIMENTI GHAL UĠJA ŻARJATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK**

1) Káij kezdése után, aktíválté kezdésig ne használja a max. sebességbeállítást, hogy csökkentsék a párolgatás hővesztését.

2) Időközönként emelje fel a párolgatás sebességét, ha szükséges.

3) Rendszeresen ellenőrizze a szűrőket, hogy a megfelelő mennyiségű zsírt gyűjtsék fel.

4) A párolgatás sebességét csak akkor növelje, ha az szükséges.

5) Az időközönként ellenőrizze a szűrőket, hogy a megfelelő mennyiségű zsírt gyűjtsék fel.

4) A párolgatás sebességét csak akkor növelje, ha az szükséges.

5) Az időközönként ellenőrizze a szűrőket, hogy a megfelelő mennyiségű zsírt gyűjtsék fel.

**ADVICE FOR ENERGY SAVING**

1) Do not increase the speed at the beginning of cooking to the maximum speed setting, so as to reduce heat loss.

2) Increase the speed of cooking intermittently if necessary.

3) Regularly check the filters to ensure that they collect the correct amount of fat.

4) Only increase the speed when necessary.

5) Regularly check the filters to ensure that they collect the correct amount of fat.

**RECOMMENDATIONS FOR ENERGY SAVING**

1) Do not increase the speed at the beginning of cooking to the maximum speed setting, so as to reduce heat loss.

2) Increase the speed of cooking intermittently if necessary.

3) Regularly check the filters to ensure that they collect the correct amount of fat.

4) Only increase the speed when necessary.

5) Regularly check the filters to ensure that they collect the correct amount of fat.

**SAVJETI ZA ENERGETSKO UČINKOVITOSTI ENERGIJE**

1) Čand početku kuhanja, uključite najmanju brzinu za kontrolu vlage i ukljanje mirisa od kuhinjske površine.

2) Koristite intermivnu brzinu samo kad je potrebno.

3) Povećajte brzinu nape samo kad to zahtjeva kuhinjska površina.

4) Održavajte filtre i najmanje jednom tjedno provjerite njihovu učinkovitost protiv mirisa.

**ZALECENIA DOTYCAJĄCE Oszczędności energii**

1) Po rozpoczęciu gotowania, wyłącz najniższą prędkość, aby zmniejszyć straty ciepła.

2) Wyłączaj przyspieszone obroty tylko w sytuacjach, gdy wymaga tego ładunek.

4) Aby zachować optymalną wydajność suszenia tłuszczu, oczyszczaj filtr tłuszczowy raz w tygodniu.

**SAVJETI ZA VARNOSTNO KONTROLIRANJE DEJAVNE ENERGIJE**

1) Ob začeto kuhanje, vključite najmanjšo hitrost za nadziranje vlage in ukljanje mirisa od kuhinjske površine.

2) Koristite intermivno hitrost samo kad je potrebno.

3) Povečajte hitrost nape samo kad to zahteva kuhinjska površina.

4) Održavajte filtre vsaj enkrat na teden in preverite njihovo učinkovitost proti vonjavam.

**ΣΥΜΒΟΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**

1) Κατά την έναρξη του μαγειρέματος, ενεργοποιήστε την ελάχιστη ταχύτητα για να ελεγχθεί η υγρασία και να απομακρυνθεί η οσμή από την επιφάνεια της κουζίνας.

2) Χρησιμοποιήστε την ελάχιστη ταχύτητα μόνο όταν είναι απαραίτητο.

3) Αυξάνετε την ταχύτητα μόνο όταν είναι απαραίτητο.

4) Καθαρίζετε τα φίλτρα του απορριπτήρα του λιπώδη τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα.

4) Καθαρίζετε τα φίλτρα του απορριπτήρα του λιπώδη τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα.

**MOLTAI LE HAGHAIH USAID CHEART D' FHOHN AR AN GAU-AN AF AN GCOMM-SHAOL A LAGHAIH:**

1) Nuair an cocchall ar an luas Iosta nuair a thosoid tu ag cósaircheat agus galle a bhíodh an aghaidh le déanamh, cuir an luas níos ísle arís. (1) Nuair an luas níos ísle arís a bhíodh an aghaidh le déanamh, cuir an luas níos ísle arís.

2) Nuair an luas níos ísle arís a bhíodh an aghaidh le déanamh, cuir an luas níos ísle arís.

3) Nuair an luas níos ísle arís a bhíodh an aghaidh le déanamh, cuir an luas níos ísle arís.

4) Nuair an luas níos ísle arís a bhíodh an aghaidh le déanamh, cuir an luas níos ísle arís.

Normatívines norodas - ENIEC 61591 - ENIEC 60704-2-13 - EN 50564  
Standarts ta Referenza ENIEC 61591 - ENIEC 60704-2-13 - EN 50564  
Referencia Iogsabályok: ENIEC 61591 - ENIEC 60704-2-13 - EN 50564  
Referenční normy: ENIEC 61591 - ENIEC 60704-2-13 - EN 50564  
Referenční normy: ENIEC 61591 - ENIEC 60704-2-13 - EN 50564  
Norme de referință: ENIEC 61591 - ENIEC 60704-2-13 - EN 50564  
Zgodnosc z normami: ENIEC 61591 - ENIEC 60704-2-13 - EN 50564  
Referentne norme: ENIEC 61591 - ENIEC 60704-2-13 - EN 50564  
Referenčni standardi: ENIEC 61591 - ENIEC 60704-2-13 - EN 50564  
Prótirovno oporoceno: ENIEC 61591 - ENIEC 60704-2-13 - EN 50564  
Uyulmasi górekl referanslar: ENIEC 61591 - ENIEC 60704-2-13 - EN 50564  
Источники на нормативна уреба: ENIEC 61591 - ENIEC 60704-2-13 - EN 50564  
Нормативи: ENIEC 61591 - ENIEC 60704-2-13 - EN 50564  
Normatívines norodas: ENIEC 61591 - ENIEC 60704-2-13 - EN 50564